

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1954 No. 106

A. TITEL

*Notawisseling tussen de Nederlandse en de Israëlische Regering
betreffende de handels- en financiële betrekkingen;
's-Gravenhage, 27 September 1951*

B. TEKST

De Engelse tekst van de nota's en van de daarin genoemde akten is geplaatst in *Trb.* 1951, 135.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1951, 135.

De bij de nota's gevoegde Financiële Overeenkomst (*Trb.* 1951, 135, blz. 8 e.v.) is, met uitzondering van haar Bijlagen I, IA, II en IIA, bij Protocol van 15 Juni 1953 (zie rubriek J.) verlengd tot 1 Februari 1954.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1951, 135.

Op 15 Juni 1953 is te Jeruzalem een Protocol ondertekend, waarvan de tekst luidt als volgt:

Protocol to the Monetary Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the State of Israel, concerning payments for trade and services between the two countries

The Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the State of Israel have agreed as follows:

The Monetary Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the State of Israel concerning payments for trade and

services between the two countries signed on September 27th, 1951, with its annexes, shall remain in force until January 31st, 1954, with exception of the annexes No. I, I A, II, II A.

Done at Jerusalem, this fifteenth day of June 1953, in the English language.

For the Government of the
Kingdom of the Netherlands
(sd.) G. W. BOISSEVAIN

For the Government of the
State of Israel
(sd.) M. SHARETT

Eveneens op 15 Juni 1953 heeft te Jeruzalem een notawisseling plaatsgevonden tot inwerkingstelling van een nieuwe Handelsovereenkomst, waarvan de Engelse tekst is geplaatst in *Trb.* 1953, 107.

De bij de nota's gevoegde Financiële Overeenkomst wordt vervangen door de op 12 April 1954 geparafeerde doch nog niet formeel tot stand gekomen Financiële Overeenkomst.

Uitgegeven de zes en twintigste Juli 1954.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. W. BEYEN.